

EL TELEGRAMA

DEL RIF

Diario independiente y defensor de los intereses de España en Marruecos

Precios de suscripción:

Melilla, un mes	1'25 Ptas.
Provincias, un trimestre	4'50
Número suelto	0'05

Redacción y Administración:

CALLE DEL HORNO, NÚM. 2.

ANUNCIOS:

PRECIOS CONVENCIONALES

No se devuelven los originales.

De actualidad

III

Del mismo modo que la población ha ido en progresivo aumento desde 1893, el comercio también ha aumentado de modo considerable.

El de importación y exportación no llegaba en aquella época á dos millones de pesetas y hoy pasa de ocho.

Esta cifra, dicha así, sin ninguna aclaración, conduce á juicios erróneos acerca de lo que Melilla representa para España. Crean seguramente los españoles, que ese importante tráfico lo efectúa la Metrópoli: que con sus productos se beneficia la industria nacional y cuan engañados viven los que tal creen.

Es necesario desvanecer ese error. A las Cámaras de Comercio que han dirigido exposiciones al Presidente del Consejo de Ministros; á los elocuentes diputados que desde los escaños del Congreso han hablado en pro de Melilla, debe decirseles, que esta plaza ningún beneficio reporta al comercio é industria de la Metrópoli.

De esos ocho millones de pesetas, España importa solo un millón, e incluso que Francia é Inglaterra, cerca de seis.

De Francia procede el azúcar y harinas; de Inglaterra los tejidos de algodón y lana, las velas y el thé, artículos principales de tráfico. El millón que importa España, es casi todo con destino á subsistencias militares.

Con el comercio de exportación sucede lo propio. A España solo se exportan huevos, las pieles, el esparto, la cebada y otros productos, se envían á Francia é Inglaterra.

Los barcos que anclan en la rada de Melilla arbolan pabellones extranjeros; la bandera nacional solo flota en la popa de los dos correos, transportes militares, «Sevilla» y «Ciudad de Mahón.»

Los dueños de los comercios que efectúan el tráfico con los moros son todos hebreos. Subditos extranjeros los más, una pequeña minoría subditos españoles.

Y como si esto no bastara, la mayoría de los edificios particulares pertenecen á extranjeros, aunque figuran á nombre de españoles por no poder aquellos adquirir propiedad.

En una palabra, reuniendo Melilla condiciones inapreciables para ser un mercado español, es un mercado extranjero, Melilla es tan solo española en el nombre. La Nación mantiene un ejército como salvaguardia de intereses extranjeros y por defender muchas veces esos extraños intereses, surgen conflictos, en los que nuestros soldados pierden la vida.

¡Que desencanto sufriran los buenos patriotas al conocer tan gran anomalía y que se presta á triste comentario!

Estudiemos ahora las circunstancias especiales en que Melilla se encuentra.

Melilla se halla en condiciones excepcionales por su vecindad con las kábilas de Guelaya, tribus montañesas, que alardean de independencia y con las que es necesario emplear sumo tacto si se quieren evitar conflictos como el del 93.

Las kábilas fronterizas á Ceuta son mucho más civilizadas que las fronterizas á Melilla. Los habitantes de Ceuta pueden en épocas normales penetrar en el territorio de aquellas los habitantes de Melilla no pueden dar un paso más allá de los límites.

Todos los días surgen pequeños incidentes entre los habitantes de esta plaza y los rifeños que entran en ella á comerciar, incidentes de variadísima naturaleza, que requieren para solucionarlos gran habilidad.

La mayor parte de los conflictos, que en distintas épocas surgieron con los fronterizos y que á España costaron mucha sangre y dinero, tuvieron por origen causas fútiles, rozamientos con las autoridades; debilitados de estas y hasta algunos, fue ron provocados por abusos de gentes más atentas á su medro personal que al interés de la Nación.

Con arreglo á la Real Orden de 5 de Abril de 1888; nuestra plaza se considera como sitiada, bloqueada, y así se determina también en el Código de Justicia Militar artículo 159.

A diario entran en la plaza centenares de moros y hebreos á efectuar compras, muchos de los cuales pernoctan en las posadas del

Polígono. Esta afluencia continua de rifeños crea un estado excepcional, que requiere medidas también excepcionales para garantizar el orden y la tranquilidad del vecindario.

Además, la plaza puede ser objeto de una agresión en el momento más inesperado, efecto del espíritu levantisco de los fronterizos y de su carácter volcador. Esta amenaza continua, constituye otra causa de inquietud para el vecindario.

Resumiendo los dos ejemplos hoy estudiados 1.º El tráfico que por Melilla se hace, en nada favorece la industria y el comercio nacional 2.º Por causas varias, se encuentra esta plaza en circunstancias excepcionales respecto á las poblaciones de la Península.

Ecos del campo fronterizo

Los kábilas Maimon y Beni Selan marcharán en breve á Tazza, llevando ocho camellos cargados de diversas mercancías, para regalarlas al Pretendiente.

Los Bajás de varias kábilas del Rif se han colocado de parte de Maimón é influyen cerca del Pretendiente, para que deje sin efecto su destitución del cargo de Bajá de Mazuza.

La mayor parte de los cabes de dicha kábila se han adherido á la causa de Maimón separándose de la del Schedly.

Los Mazuzas han puesto como condición á la kábila de Benisicar para permitirles pasar por territorio de su kábila y sembrar en la llanura de los árabes, la devolución de los mil duros que hace dos meses les entregó el cabo Moreno, como pago, por el apoyo que le prestaron para abandonar la plaza cuando en ella se refugió Moreno.

En la aduana de Benisicar cobran de rechos más bajos que en la de Mazusa y para gozar de estos beneficios, la mayor parte de las caravanas que salen de Melilla lo efectúan por la primera aduana

Salubridad de los barrios exteriores

Designadas en anteriores artículos someramente, como ha de ser, cuando de escaso espacio se dispone las condiciones que la higiene, nunca bastante ponderada, exige á las calles y viviendas de las poblaciones, para poder recibir el título de salubres ó sanas, toca ahora, el turno en el ligero estudio que vengo haciendo sobre salubridad pública á los suburbios ó arrabales de las localidades habitadas.

Ocupadas generalmente las afueras de las poblaciones por gentes de pocos recursos que huyendo de la carestía del centro se aglomeran, formando poco á poco nuevas barriadas que ciñen á aquellos á modo de cinturón, debe ser objeto de escrupulosa atención por parte de las autoridades locales.

Doloroso es decir no obstante ser verdad que con frecuencia muchas de las grandes y pequeñas urbes que por su salud se preocupan, dedican con frecuencia sus esfuerzos á dotar el centro, de cuanto se necesita para vivir sin peligro de infecciones y contagio y así es lo general; admirar hermosas vías, monumentales edificios y bellísimos paseos y jardines, espléndidamente iluminados, en los lugares que constituyen el núcleo de las ciudades, en tanto que fuera de ella, á pocos metros de distancia, los obreros y los desdichados y desheredados de la fortuna, se acumulan en casas oscuras, en conchabos con toda clase de animales, en corralones inmundos ó en cuevas temibles, formando callejones, por los que no es posible transitar de noche sin exponerse á enfangarse con las basuras en ellos depositadas, ó al ataque de los innumerables perros que en absoluto dominan, y que de día ofrece el singular espectáculo, de la aglomeración de gran parte de los adolescentes sin escuela, ó sin gana de ella, se divierten apedreándose, y promoviendo á veces, blasfemias y palabras soeces sin que aparezca un vigilante que impida tales deficiencias impropias de pueblos civilizados.

Estos barrios que por sus lejanías al parecer no interesan, han sido objeto de legislación especial y continuada, en los países que de más cultos se precian, figurando en primer término, como ocurre siempre que de higiene se trata, Inglaterra que desde 1830, viene trabajando en pró de saneamiento de suburbios con tal éxito, que las casas que hoy componen los de la mayoría de las localidades ya las quisiéramos nosotros muchas veces, en el centro de las nuestras.

Y se comprende, que pueblo tan práctico como el inglés, que acostumbra á no contemplar con nadie por influyente que sea, cuando la salubridad pública pelagra, haya seguido su línea de conducta en este asunto porque la insalubridad de los barrios exteriores hace inútiles todas las medidas que para sostener las del centro se impongan; los barrios malos, aquellos cuyas casas carecen de retretes inodoros, de ventilación y de capacidad: donde se aglomeran las familias á las que el trabajo de todos impide muy amenudo la limpieza personal y del domicilio; esos trozos de poblaciones en que la ignorancia reina, la alimentación es escasa y la libertad para hacer lo que convenga en absoluto, esos barrios depósitos de esterecoleros y de todas clases de inmundicias, son ¿como no? los que mayor tributo pagan á las enfermedades infecciosas, como lo demuestra la estadística de Madrid, por ejemplo, con la diferencia en la morbosidad y mortalidad tan evidente, entre los del Centro y del Congreso, y la Latina ó Inclusa.

JULIO REDONDO

(Terminar)

NOTICIAS

Necrología

En la madrugada del Domingo falleció la señora Doña Josefa Nicolas de la Blanca.

El entierro tuvo lugar la tarde del mismo día, concurriendo al acto numerosas personas á pesar de lo desapaisable del tiempo.

Al esposo de la finada D. José Fernandez á sus hijos y demás familia, enviamos la expresión de nuestro sentido pésame.

Viajes accidentados

El último viaje del «Mahones» fué bastante penoso efecto del duro temporal de poniente que encontró á su salida de Melilla.

El «Sovilla» no pudo arribar al Peñón hasta la mañana del Domingo saliendo la noche de dicho día para Málaga á donde llegó ayer.

Presidente

Ha sido nombrado Presidente del Casino Militar, como delegado del Excmo Sr. Comandante General, el Coronel de Artillería Conde de Torre Alta.

Toros

Con objeto de tomar parte en la corrida que ha de celebrarse el día 25, hoy llegará el valiente y conocido matador de novillos Eduardo Mellado (á) Fresco, para alternar en dicho día con Manuel Dominguez.

MIGUEL MELIBEO

Cirujano Dentista

DE LA FACULTAD DE MEDICINA DE MADRID

Servicio á domicilio

Recíbense avisos.—Jardines, 78—RELOJERIA.

Telegramas

De nuestro corresponsal Sr. Almodobar

(Prohibida la reproducción.)

Los presupuestos

En la sesión de hoy quedaron ultimados en el Congreso los presupuestos.

Exministro sacramentado

El exministro Sr. Navarro Rodrigo, se encuentra en gravísimo estado, hasta el punto de habersele tenido que administrar esta tarde los últimos sacramentos.

Combinación de gobernadores

S. M. el Rey firmará hoy la anunciada combinación de gobernadores.

Vacaciones parlamentarias

Es ya seguro que las vacaciones parlamentarias quedarán solo hasta el veinte de Enero.

La futura de D. Alfonso

Se anuncia la venida á España de la infanta Paz para el próximo mes de Enero.

Doña Paz se hospedará en Palacio y se relaciona el viage con los deseos de la Reina Cristina de que la hija mayor de la referida Infanta simpatice con D. Alfonso facilitando de este modo el enlace de ambos.

Proclamación de Moret

Los liberales de Zaragoza han proclamado Jefe al Sr. Moret.

Maura y Villaverde

Dícese que cuando el Sr. Maura presente á las Cortes el proyecto de escuadra el Sr. Villaverde se limitará á protestar.

Caracterizados personajes temen un rompimiento entre villaverdistas y mauristas.

Negativas oficiales

En los centros oficiales se niega que el viage de la Infanta Paz se relacione con el proyecto de casar á su hija mayor con D. Alfonso.

Manifestaciones de Maura

El Sr. Maura cree que mañana quedarán ultimados en el Senado los presupuestos.

En la agonía

El exministro Sr. Navarro Rodrigo ha entrado en el periodo agónico.

AVISO

Con el fin de evitar perjuicios á los españoles que desde esta plaza marchan á la Argelia, se les manifiesta que antes de embarcar deben remitir al Sr. Consul de Francia en Málaga para que lo vise, previo el pago de los derechos correspondientes, el pasaporte que en esta plaza facilita el Sr. Jefe de la Guardia Civil de orden del Excmo Sr. Comandante General.

Segundo (bis) Concurso de pisatiempos

Mi querido Director:

Sin duda por un olvido que es cosa de deplorar va usted a dejar sin fumar al que resulte elegido. Queriéndolo subsanar en mi afán de serle grato un concursito barato he pensado el anunciar:

De una comida el final ó de postre de una cena un buen fumador se apena si no apura un Carvajal.

Es condición bien sencilla para fumar un veguero, que el concurso acierte entero y obtenga la manzanilla.

L.

NOTA El que echándola de listo en comandita lo acierte queda fuera de concurso, y que conste que se advierte.

OTRA Si lo que no es de esperar fuera el concurso desierto, yo me los podré fumar, y esto también lo advierto.

El autor

GEROGLIFICO COMPRIMIDO 1.º

¿ [Paella, Manzanilla PAVOS] ? TODO, ¿ [Queso, frutas, Café y licores.] ?

CHARADA

I

Era ya entrada la noche y envuelto en un maeterland la Plaza de los Aljibes atravesaba un galán. Es de gallarda estatura, de noble y fiero ademán y lanzaba su cigarro chispas en la obscuridad. Al llegar junto al Casino, un largo silvido da que debía ser sin duda la consabida señal, pues tras una puerta vieja á una niña se acercó y su mano temblorosa una rosa la ofreció.

II

—Es usted, D. Tomás—ella pregunta al chico, que asustado se paró.
—Soy Estrella que bailar yo quiero Si *tercia dos* dico el portero
—*Cuarta prima!*—él exclama, y enseguida una dama que vió luego avanzar le quitó el atrevido con desgaire y en su brazo se puso á descansar. Entusiasmado en tal gentil figura,
—A jugar con *todo voy*—alegre exclama; y dando media vuelta con premura así se dirige á la que él ama
—¿Qué quieres, di mujer, tienes mucha hambre?

¿Quieres que juntos nos bebamos una copa?
—¿Quieres que ate con peludo estambre los rígidos fideos de la sopa!
—¿Quieres que al mutachín de más renombre le pinte un jerooglífico en el pecho?

—¿Quieres di, que haga célebre mi nombre su *prima dos* robándole del locho?
Y á tus pies arrojan la barbilana, verás el mundo que de horror se asombra al mirar de la mas fea italiana el rojizo cabello ser tu alfombra?
—¿Quieres ver de tus altos miradores las aguas del Genil en sangre tintas cubiertas de perfumes y de flores, formando lejos, caprichosas cintas?
—¿Quieres que vaya con mi bicicleta ó con mi maeterlan y con tal pinta subamos á la cima del Veleta ó que te mate con mi *cuarta quinta*?
—Parte solo, que tu Estrella espera cantando una gran cosa con tu amigo
—Siempre será mi *prima dos terciera!*
—Vuelve tu pronto y lo harás conmigo.
—Pronto volveré, querida Estrella, pues con tu amor me tienes preso Y al fuerte resplandor de una centella se oyó el murmullo que produce un beso.

III

Todo en silencio quedó, pasados pocos momentos, de gran caza se marchó llevando hermoso cimbel Tomás, el mozo arrogante que ayer noche en Santander me ayudó en esta charada que yo no pensaba hacer

GEROGLIFICO COMPRIMIDO 2.º

Hortaliza Hortaliza

CHARADITAS

1.º

Todo *prima dos tres cuatro* al parecer está, pero dicen que si *dos cuarta* hay *prima dos terciera* lo hacen.

2.º

¡Es *tres dos!*—dijo Simón ¡es *prima dos!* dije yo, Y conmigo todo el mundo cuando á la *todo* vió,

3.º

Un *Todo* se trajo de Cotabato. La *tres dos una* más chica, que se ha importado.

4.º

—*Dos terciera*—dijo el galán, corrí tras *prima cuatro* ayer para ofrecerla un *todo* cogida con alfiler.

5.º

Prima dos tres notienen Castro Urdiales y *Todo* son sus naturales *Prima dos tres* un día que á más de un natural legustarian

ANAGRAMA

Dan con petróleo. D. Z.

Con las letras del cuadro, formar el nombre de un personaje célebre,

che	78. llo	di	que	ca	un	es	cho			
que	cho	y	ha	yo	por	di	lo			
se	cho	cho	has	me	cho	yo,	di			
el	ta	es	Andar de Torre			muy	bi	bi		
an	di	a				va	e	e		
que	ya	he				que	en	he		
di	cho	cho				cho	di	ha		
y	yo,	che	Andar de Torre			ria	tu	di		
di	tu	cho				has	has	di	l. Han	que
lo	di	yo,				ber	lo	di	cho	no
cho	quo	di				di	he	di	se	cho,

Empieza en la casilla núm. 1, y termina en la 78.

LA DULCE ALIANZA

CONFITERIA Y PASTELERIA

DE **José Ruiz**

Para las presentes Pascuas

- Turrone de almendra, clase superior, Alicante, yema, fruta, avellana, vainilla, coco, kilo á 2'50 ptas.
- Alicante bueno, de almendra, á 2'25
- Mantecados y polvorones de Antequera, á 2'00
- Tortas manteca rellenas cabello Id. de aceite y roscos de aguardiente, 2'00
- Batatillas de Málaga y frutas variadas en cande y cubiertas, 2'00
- Mazapanes sueltos, figuras pequeñas, 3'00
- Cajas de Mazapán varios precios Peladillas finas estilo Alcoy, 3'00
- Roscas de Loja y otras calidades Salchichón de Vich, kilo á, 8'00

Vinos, licores, champagne.

Traslado

La sastrería de D. Antonio Irigoyen á cargo del reputado maestro D. Antonio Cortiles, se ha trasladado desde la calle de Jardines número 71 al Barrio del Carmen en el comercio del referido señor Irigoyen.

En dicho establecimiento se necesitan operarias.

Economato Militar

Precios de algunos géneros de la expenduria.

	Pesetas
Jamón preparado kilo	6'00
Idem do Trebeles kilo.	3'90
Idem asturiano.	4'25
Idem Ronda.	3'50
Idem sin piel ni tocino.	8'00
Zamponi kilo.	4'00
Sancipón kilo.	7'00
Thón mariné, latas 0'60 1'60 y.	2'70
Queso Rochefort kilo.	4'00
Idem manchego.	3'35
Queso de plato kilo.	3'25
Idem Gruyere.	3'25
Idem bola.	2'50
Turrón Jijona kilo.	3'50
Idem cajitas.	1'50
Idem Alicante.	3'25
Idem en cajitas.	1'40
Cacahús de Valencia.	3'50
Idem una.	0'70
Poladillas Alcoy paquete.	1'25
Bananas á 0'05; enja.	7'00
Anis Maria Brisar botella li ro.	6'50
Kumel	
Benedictino á 4'55 y.	8'30
Ron Bacardi.	4'25
Miel de osña tarro.	2'25
Dulce guayaba Esperanza, caja	2'30
Idem caja grande 2 lbs.	3'90
Idem caja grande 1 lb.	3'95
Idem Idem doble	5'75
Anis exquisito litro	2'50

Gran variedad en vinos, licores y dulces de las mejores marcas.

PARA LOS SEÑORES PASTOR
La Moda,
 ZAPATERIA
 DE
Miguel Alcaraz

Calzado á la venta. También se confecciona á la medida, á precios económicos.
 Venta de curtidos y taller de corte aparados

JARDINES 70

Restaurant de la Marina

El dueño de este establecimiento, ha contratado un maestro cocinero y repostero, para satisfacer á su distinguida clientela, para que quede completamente satisfecha, y al mismo tiempo.
 Se sirven cubiertos por raciones, y toda clase de encargos. Se sirven cubiertos á domicilio.

Pianos

Se venden al contado y á plazos de las mejores marcas nacionales y extranjeras. También se alquilan. Se venden cuerdas de violín, pianos, guitarras y partituras de todas clases.

FILARMONICA.—MANTELETE

Mil pesetas al que presente **Cápsulas de Sandalo** mejores que las del Dr. Pizá de Barcelona, y que curen más pronto y radicalmente todas las enfermedades urinarias.

Plaza del Pino, 3, Farmacia.

BARCELONA

CASA DE CABO

Géneros últimamente llegados de *Bologna* (Italia)

	Pis.	Cts.
Bacano inglés legítimo kilo.	1'00	
Garbanzos legítimos del Sur. o.	1'69	
Mantequilla del reino lata de 4 lbs	6'00	
Idem id. id. 1 id.	1'60	
Patas de cerdo saladas,	0'50	
Zampones lata.	0'90	
Harina primera, kilo.	0'50	
Vino Moscatel 3 a los litro.	1'40	
Idem Lágrima 3 idem	1'25	
Idem Blanco Seco.	0'35	
Idem Solera	1'50	
Gallotas «Maria» «La Palma» kilo	3'00	
Idem Thé.	2'60	

Gran fábrica
 DE
 Mesas de billar
 De la Vda. é Hijas
ALEJO AMORÓS de Barcelona

VENTAS Á PLAZOS Y AL CONTADO

Paños, bolas, tacos y demás accesorios. Para más detalles dirijanse á D. David J. Melul, representante exclusivo en ésta plaza.

Clasés de Idiomas

Por un Capitán de Artillería profesor de Inglés, Alemán y Francés, por métodos modernos y especiales.
 Clases especiales para señoras.
 Repaso de latin para la 2.ª enseñanza.
 Tertulias para alumnos que ya estén adelantados, y deseen practicar.
 En la redacción de este diario informará.

Academia de Música

Dirigida por D. E. Rodriguez.

Plan de estudios del Conservatorio de Madrid

Precios:—Solfeo ó piano, 5 pesetas al mes Solfeo y piano elemental, 7'50—Armonía elemental y piano superior, 7'50.—Solfeo y canto, 7'50.—A domicilio, desde 15 pesetas

FLORENTINA, 2.

INTERESANTE SU LECTURA A LAS FAMILIAS

Elxir Callol

TONICO GENERAL DEL ORGANISMO
Reconstituyente natural y digestivo de primer orden.

REMEDIO EFICAZ
 CONTRA LA

Debilidad nerviosa ó Neurastenia

En todas sus manifestaciones

USADO ADEMAS CON GRAN EXITO en el raquitismo ó crecimiento defectuoso de los niños, en las dispepsias ó dificultad de digerir; en la anemia ó pobreza de sangre, en la clorosis ó palidez del rostro; en las convalecencias y en todos los estados de debilidad general.

NUEVO CAFE

El dueño del acreditado café situado en la calle de Ledesma, tiene el honor de hacer presente á su numerosa clientela y al público en general, que lo ha trasladado al Paseo del General Macías, junto al Casino Español

En el mismo se han introducido notables mejoras, instalándose una gran máquina novedad, para servir helada la rica cerveza E. Cammang y Compañía, siendo todos los otros artículos de las más acreditadas marcas. Aun cuando la calidad del café tostado es la misma que el que se expendía en el anterior establecimiento, ha rebajado su precio á 2'20 pesetas kilo.

Paseo del General Macías, junto al Casino Español.

Gran ocasión

En el establecimiento de D. Salvador Botella, se acaba de recibir un gran surtido de pimientos dulces morrones y tomates al natural, en todos tamaños, á precios económicos

Melillenses: no perder la ocasión
GENERAL MARGALLO

FRENTE A LA PARADA DE COCHES